

RUC: 20338054115

OF: Av. Victor Andres Belaunde 147 San Isidro, Lima-Edificio "Real Siete" Centro Empresarial Real SAN ISIDRO 01

TELEFONO / PHONE: 710-7000 FAX: 440-7668

PEDIDO DE COMPRA - PURCHASE ORDER Nº: 30000234

R.U.C / ID CODE: REXT0000560	FECHA EMISION / ISSUED DATE :	09.08.2017
PROVEEDOR / SUPPLIER: CONMETAL LTDA.	PLAZO DE ENTREGA / DELIVERY TIME:	24.01.2018
DIRECCION / ADDRESS:	PAIS DE PROCEDENCIA /	Chile
TELEFONO / PHONE:	ORIGIN COUNTRY:	
FAX:	MEDIO DE TRANSPORTE / MODE OF TRANSPORT:	
CONTACTO / CONTACT NAME: -	ENTREGUESE / DELIVERY TO:	
FORMA DE PAGO / PAYMENT TERM: Contado	COTIZACION / QUOTE:	

N°	CODIGO / CODE	CANT / QTY	U.M. / Unit	FE.ENTREGA / DELIVERY DATE	DESCRIPCION / DESCRIPTION	N° PARTE / PART N°	P.UNIT / UNIT PRICE	TOTAL
10	1 90003168	2 000	FΩ	24 01 2018	SECADOR ROTATUBO CONMETAL# SVT	MAEO006	848 283 0000	1 696 566 00

3640 RT17 CAP EVAPORACIÓN 9,000 KG/HR. CILINDRO DE DOBLE PARED CALEFACCIONADO INTERIORMENTE CON

COMPOSICIÓN DEL COSTO

Costo del equipo: US\$ 640,803.00 Costos para CIF: US\$ 50,283.00

Total por Equipo puesto en Callao: US\$ 691,086.00

Vida útil técnica: 15 años.

ALCANCE TÉCNICO

Area de transferencia de calor: 1400 m2 Consumo nominal de vapor saturado: 10.800 K/hr

PARÁMETROS DE FUNCIONAMIENTO PARA EL FIEL CUMPLIMIENTO:

PRESION DE VAPOR DELTA DE HUMEDAD kg/hora kg/hora (Bar) de vapor de evaporación requerido

3.0 Bar 30% 6040 5260 5.5 Bar 30% 9145 7752 7.0 Bar 30% 10758 9000

Requisitos de operación:

Limpieza de equipo: No se puede especificar un nivel de limpieza no se limpia hasta culminada la temporada. Por lo tanto, los parámetros ofrecidos por el proveedor deben ser los que se verifiquen durante la temporada a condiciones normales de operación y sin mayor esfuerzo de limpieza una vez iniciada la producción.

Ingreso homogéneo de carga: Durante las pruebas la planta deberá mantener un régimen de alimentación de carga constante al equipo, sin parada de equipos anteriores en la línea de producción.

MATERIAL DE FABRICACIÓN:

Manto del cuerpo: Acero crabono A516 GR 70 Normalizado

Manto del cuerpo bajo pistas: Acero Carbono

Pais de Procedencia: Brazil. Corea

R-CBS-006 VFRSIÓN 01



<u>SIRVAN EMITIR LA FACTURA A NOMBRE DE:</u> BANCO INTERNACIONAL DEL PERU-INTERB

ANK

RUC: 20100053455



QTY

UNIT

AUSTRAL GROUP S.A.A.

RUC: 20338054115

OF: Av. Victor Andres Belaunde 147 San Isidro, Lima-Edificio "Real Siete" Centro Empresarial Real SAN ISIDRO 01 TELEFONO / PHONE: 710-7000 FAX: 440-7668

PEDIDO DE COMPRA - PURCHASE ORDER Nº: 30000234

R.U.C / ID CODE: REXT0000560	FECHA EMISION / ISSUED DATE :	09.08.2017
PROVEEDOR / SUPPLIER: CONMETAL LTDA.	PLAZO DE ENTREGA / DELIVERY TIME:	24.01.2018
DIRECCION / ADDRESS:	PAIS DE PROCEDENCIA / ORIGIN COUNTRY:	Chile
TELEFONO / PHONE: FAX:	MEDIO DE TRANSPORTE MODE OF TRANSPORT:	1
CONTACTO / CONTACT NAME: -	ENTREGUESE / DELIVERY TO:	
FORMA DE PAGO / PAYMENT TERM: Contado	COTIZACION / QUOTE:	
N° CODIGO / CANT / U.M. / FE.FNTREGA / DESCRIPCION / DESCRIPTION N° PAR	TE / P.UNIT /	TOTAL

COMPONENTES:

Junta monoblock con polímero de última generación

Tapa frontal en acero inoxidable

Dos llantas de rodado macizas TORNEADAS SOBRE EQUIPOS con puentes de dilatación y candados de seguridad

PART N°

UNIT PRICE

Corona de trasnsmisión para cadena de 4.5 pulg. Con sistema de sujeción y manejo de dilatación

Calefacción con vapor en el manto completo del cilindro rotatorio.

Soporte alimentador de acero inoxidable.

Junta rotaiva monoblock para ingreso de vapor y descarga de condensado.

Flexibles para vapor condensables y no condensables.

Dos trampas de vapor tipo flotador.

Dos filtros para condensado de material inoxidable.

Espejos calefaccionados

Caja de carga con tapa de registro y caja de descarga. Ambos en material inoxidable

Tornillo alimentación de secador de 450mm diametro y 4m largo de acero inoxidable

Equipo : Cámara de pre-secado

TECNOLOGÍA:

Presión de trabajo: 6,5 Bar

Presión de prueba: 12 Bar

Sistema motriz: Contra Eje, Cadena 4,5 ", caja engranajes y motor

Sistema de descarga de condensado: Aleta de levante

Posibilidad de tornear equipo entero para alinear y balancear antes de su despacho

MATERIALES:

Espejo alimentación de vapor: 20 mm. Acero Carbono

Espejo interiores de soporte de tubos . Lado alimentación (mm): 20 mm. Acero Carbono

Espejo interiores de soporte de tubos. Resto del secador: 60 mm. Acero Carbono

Camisa para pasadas de tubo por espejos de acero carbono (mm): Espesor 8mm / D:92mm. / L: 100mm

Tapa lado de alimentación acero: Acero inoxidable.

Pistas en acero fundido : Ø x ancho: Macisas en acero con alivio de tenciones

Bombonas de vapor y condensado: Sí

Cajas de vahos: SI / Inox

R-CBS-006 VERSIÓN 01



SIRVAN EMITIR LA FACTURA A NOMBRE DE: BANCO INTERNACIONAL DEL PERU-INTERB

ANK

RUC: 20100053455



QTY

AUSTRAL GROUP S.A.A.

RUC: 20338054115

OF: Av. Victor Andres Belaunde 147 San Isidro, Lima-Edificio "Real Siete" Centro Empresarial Real SAN ISIDRO 01 TELEFONO / PHONE: 710-7000 FAX: 440-7668

PEDIDO DE COMPRA - PURCHASE ORDER Nº: 30000234

R.U.C / ID CODE: REXT0000560		FECHA EMISION / ISSUED DATE :	09.08.2017
PROVEEDOR / SUPPLIER: CONMETAL LTDA.		PLAZO DE ENTREGA / DELIVERY TIME:	24.01.2018
DIRECCION / ADDRESS:		PAIS DE PROCEDENCIA / ORIGIN COUNTRY:	Chile
TELEFONO / PHONE: FAX:		MEDIO DE TRANSPORTE / MODE OF TRANSPORT:	1
CONTACTO / CONTACT NAME: -		ENTREGUESE / DELIVERY TO:	
FORMA DE PAGO / PAYMENT TERM: Contado		COTIZACION / QUOTE:	
N° CODIGO / CANT / ILM / FE ENTREGA / DESCRIPCION / DESCRIPTI	ON N° PAR	RTF / PIINIT /	ΤΟΤΔΙ

Caja de descarga: SI / Inox

Tubos: ISO 465 calibrado, con prueba hidráulica independiente a 12 bar

Propuesta de cambio de materiales: Se realizará siempre y cuando represente una mejora, previa autorización del

PART N°

UNIT PRICE

usuario

UNIT

DIMENSIONES:

DELIVERY DATE

Peso: 110 TM Largo: 23,300 mm Alto: 3,800 mm

Ancho: 3,800 mm

Longitud total: Desde Tornillo alimentacion a Junta 27.830 mm.

Dlámetro externo: 3.684 mm PLATAFORMA DE SERVICIO:

Plataforma lado alimentación: Sólo incluye planos para la fabricación de este suministro.

Plataforma lado descarga: Sólo incluye planos para la fabricación de este suministro.

CERTIFICACIONES Y HOMOLOGACIONES:

Fabricacion bajo procedimiento ASME

Lotización santa Elena de Paracas PARACAS 20 L90003167 2.000

Descuento ... 314,398.00-

24.01.2018

COCINADOR CONMETAL CSD60-1750XL 60TM/HR VAPOR INDIRECTO

MAEQ006

317,309.0000

634,618.00

COMPOSICIÓN DEL COSTO

Costo del equipo: US\$ 239,699.00 Costos para CIF: US\$ 18,809.00

Total por Equipo puesto en Callao: US\$ 258,508.00

R-CBS-006 VFRSIÓN 01



<u>SIRVAN EMITIR LA FACTURA A NOMBRE DE:</u> BANCO INTERNACIONAL DEL PERU-INTERB

ANK

RUC: 20100053455



QTY

UNIT

AUSTRAL GROUP S.A.A.

RUC: 20338054115

OF: Av. Victor Andres Belaunde 147 San Isidro, Lima-Edificio "Real Siete" Centro Empresarial Real SAN ISIDRO 01 TELEFONO / PHONE: 710-7000 FAX: 440-7668

PEDIDO DE COMPRA - PURCHASE ORDER Nº: 30000234

R.U.C / ID CODE: REXT0000560	FECHA EMISION / ISSUED DATE :	09.08.2017
PROVEEDOR / SUPPLIER: CONMETAL LTDA.	PLAZO DE ENTREGA / DELIVERY TIME:	24.01.2018
DIRECCION / ADDRESS:	PAIS DE PROCEDENCIA / ORIGIN COUNTRY:	Chile
TELEFONO / PHONE: FAX:	MEDIO DE TRANSPORTE MODE OF TRANSPORT:	1
CONTACTO / CONTACT NAME: -	ENTREGUESE / DELIVERY TO:	
FORMA DE PAGO / PAYMENT TERM: Contado	COTIZACION / QUOTE:	
N° CODIGO / CANT / LIM / FE FNTREGA / DESCRIPCION / DESCRIPTION N° PAI	PTE / PIINIT /	ΤΟΤΔΙ

Vida útil técnica: 20 años.

DELIVERY DATE

ALCANCE TÉCNICO

Presión máxima de trabajo: 7,5 Bar

Presión de prueba: 12 Bar

Area de transferencia de calor total: 220 m2

PARÁMETROS DE FUNCIONAMIENTO PARA EL FIEL CUMPLIMIENTO:

RPM PRESI (Bar)		R kg/hora de MP/HORA	Capacidad TM
3.5 2.5	5774	37	
3.5 4.5	5904	37	
3.5 6.5	6017	37	
5.5 2.5	9051	58	
5.5 4.5	9255	58	
5.5 6.5	9432	58	
6.5 2.5	10611	68	
6.5 4.5	10850	68	
6.5 6.5	11058	68	

Requisitos de operación:

Frescura de materia prima: Menor a 24 TBVN en la alimentación.

Limpieza de equipo: Para las pruebas a baja presión (2.5 Bar) Austral limpiará la cocina con soda eliminando restos de pescado y deposiciones calcáreas sobre el núcleo, paletas y chaqueta interna. Las pruebas a mayores presiones solo se pueden realizar a medida que la cocina se va ensuciando y llegando a condiciones normales de operación.

Ingreso homogéneo de carga: Durante las pruebas la planta deberá mantener un régimen de alimentación de carga constante al equipo, sin parada de equipos anteriores en la línea de producción. Las pruebas se harán con alimentación sin cambio de pozas.

MATERIAL DE FABRICACIÓN:

Norma de acero: ASTM A 516 GR 70

Pais de Procedencia: Brazil, Corea

COMPONENTES:

R-CBS-006 VERSIÓN 01



SIRVAN EMITIR LA FACTURA A NOMBRE DE: BANCO INTERNACIONAL DEL PERU-INTERB

ANK

RUC : 20100053455

PART N°

UNIT PRICE



QTY

UNIT

AUSTRAL GROUP S.A.A.

RUC: 20338054115

FECHA EMISION /

UNIT PRICE

PART N°

OF: Av. Victor Andres Belaunde 147 San Isidro, Lima-Edificio "Real Siete" Centro Empresarial Real SAN ISIDRO 01 TELEFONO / PHONE: 710-7000 FAX: 440-7668

PEDIDO DE COMPRA - PURCHASE ORDER N°: 30000234

R.U.C / ID CODE: REX10000560	ISSUED DATE :	09.08.2017
PROVEEDOR / SUPPLIER: CONMETAL LTDA.	PLAZO DE ENTREGA / DELIVERY TIME:	24.01.2018
DIRECCION / ADDRESS:	PAIS DE PROCEDENCIA /	Chile
TELEFONO / PHONE:	ORIGIN COUNTRY: MEDIO DE TRANSPORTE /	
FAX:	MODE OF TRANSPORT:	
CONTACTO / CONTACT NAME: -	ENTREGUESE / DELIVERY TO:	
FORMA DE PAGO / PAYMENT TERM: Contado	COTIZACION / QUOTE:	
N° CODIGO / CANT / LIM / FE ENTREGA / DESCRIPCION / DESCRIPTION N° E	PARTE / PIINIT /	TOTAL

Tapas superiores de alta resistencia con contrapeso y cierres rápidos.

Válvula de alimentación de vapor chaqueta y rotor.

Válvula termostática para desalineación chaqueta.

Trampas. Filtros y mirillas par retiro de condensado chaqueta

Trampas. Filtros y mirillas par retiro de condensado rotor

Caja de extracción de producto por rebalse

Salida inferior en 12" para limpieza química o extracción mediante bomba.

Preparada para insertarse en la automatización de planta

Válvula de vapor de seguridad

Pasarela de servicio: Retiro de pasarelas actuales y su adaptación a los equipos nuevos.

TECNOLOGÍA:

DELIVERY DATE

Presión máxima TRABAJO: 7,5 Bar

Presión de trabajo: 1,5 a 6 Bar

Presión de prueba: 12 Bar Certificado

Sistema motriz: Caja reductora al eje

Descanso central: No Ocupa

Sistema de descarga de condensado: Mecanico continuo, aletas de levante.

Limpieza: Quimica soda Caustica

Retiro de incondensables: Junta lado motriz

Posibilidad de tornear equipo entero para alinear y balancear antes de su despacho: Sí

MATERIALES:

Espesor chaqueta interior: 10 mm

Espesor chaqueta exterior: 6 mm
Espesor nucleo Rotor: 30 mm

Espesor Espejos extremos Rotor: 150 mm

Espesor aletas: 10mm 8 mm

Diametros de ejes extremos: 616 mm / 845 mm.

Diametros de eje conducido: 320 mm

R-CBS-006 VERSIÓN 01



SIRVAN EMITIR LA FACTURA A NOMBRE DE: BANCO INTERNACIONAL DEL PERU-INTERB

ANK

RUC: 20100053455



R.U.C / ID CODE:

REXT0000560

AUSTRAL GROUP S.A.A.

RUC: 20338054115

09 08 2017

FECHA EMISION /

OF: Av. Victor Andres Belaunde 147 San Isidro, Lima-Edificio "Real Siete" Centro Empresarial Real SAN ISIDRO 01 TELEFONO / PHONE: 710-7000 FAX: 440-7668

PEDIDO DE COMPRA - PURCHASE ORDER Nº: 30000234

							ISSUED DATE :	
PRO	VEEDOR / SU	PPLIER: CONN	METAL LTDA.				PLAZO DE ENTREGA / DELIVERY TIME:	24.01.2018
	CCION / ADD						PAIS DE PROCEDENCIA / ORIGIN COUNTRY:	Chile
FAX:	FONO / PHO	VE:					MEDIO DE TRANSPORTE MODE OF TRANSPORT:	1
		TACT NAME:	-				ENTREGUESE / DELIVERY TO:	
FORI	MA DE PAGO	/ PAYMENT TER	M: Contado				COTIZACION / QUOTE:	
N°	CODIGO / CODE	CANT / QTY	U.M. / UNIT	FE.ENTREGA / DELIVERY DATE	DESCRIPCION / DESCRIPTION	N° PART		TOTAL

Diametros de eje motriz: 200 mm

Preparada para trabajar con vapor de baja presión: SI

Propuesta de cambio de materiales: Se realizará siempre y cuando represente una mejora, previa autorización del

DIMENSIONES:

Peso: 52 TM

Largo: 17720 mm

Alto: 2600 mm

Ancho: 3250 mm

Longitud de cuerpo: 14600 mm

Longitud total: 17160 mm

Diametro del cuerpo interno: 1750 mm

Diametro nucleo: 1100mm

Altura de la aleta: 300

Paso entre aletas: 250 mm

Area de transferencia calor del eje: 150 m2

Area de transferencia calor de la camisa: 70 m2

Area de transferencia calor total: 220 m2

CERTIFICACIONES Y HOMOLOGACIONES

Fabricacion bajo procedimiento ASME

Descuento ... 117,602.00-

Lotización santa Elena de Paracas PARACAS

30 L90003167 2.000 EQ 24.01.2018 COCINADOR CONMETAL CSD60-1750XL

60TM/HR VAPOR INDIRECTO

Descuento ... 117 602 00-

Av. Villa del Mar 785 COISHCO

R-CBS-006 VERSIÓN 01



<u>SIRVAN EMITIR LA FACTURA A NOMBRE DE:</u> BANCO INTERNACIONAL DEL PERU-INTERB

317.309.0000

634.618.00

ANK

RUC: 20100053455

MAEQ006



RUC: 20338054115

OF: Av. Victor Andres Belaunde 147 San Isidro, Lima-Edificio "Real Siete" Centro Empresarial Real SAN ISIDRO 01 TELEFONO / PHONE: 710-7000 FAX: 440-7668

PEDIDO DE COMPRA - PURCHASE ORDER N°: 30000234

R.U.C / ID CODE: REXT0000560	FECHA EMISION / ISSUED DATE :	09.08.2017
PROVEEDOR / SUPPLIER: CONMETAL LTDA.	PLAZO DE ENTREGA / DELIVERY TIME:	24.01.2018
DIRECCION / ADDRESS:	PAIS DE PROCEDENCIA / ORIGIN COUNTRY:	Chile
TELEFONO / PHONE: FAX:	MEDIO DE TRANSPORTE / MODE OF TRANSPORT:	
CONTACTO / CONTACT NAME: -	ENTREGUESE / DELIVERY TO:	
FORMA DE PAGO / PAYMENT TERM: Contado	COTIZACION / QUOTE:	

MONEDA: USD Dólar americano

 SUB TOTAL :
 2,965,802.00

 RECARGOS:
 0.00

 TOTAL DESCUENTOS :
 549,602.00

CIF - Puerto Callao 2,416,200.00

1Glosa :

Compra financiada a través de Leasing de Importación. Los datos bancarios son los siguientes:

- Banco Internacional del Perú
- RUC 20100053455
- Av. Carlos Villarán 140 Lima 13 Perú
- SWIFT: BINPPEPL
- Persona de contacto: Ronald Villanueva (Jefe de comercio exterior)

Incoterm: CIF Puerto Callao

Se Incluye documentación, tramites de exportación, Embalajes, carga del suministro y tres conteiner de 40' para accesorios, no se incluye descarga en puerto destino.

Incluye plan de visita por equipo

Tasa incremental no acumulable del valor de los equipos para compras a realizarse en un plazo de 4 años (2018-2021) tomando como referencia para el cálculo en todos los casos el valor de los equipos adquiridos en el 2017: 3.5%

1. TIEMPO DE ENTREGA

Tiempo de entrega puesto en Callao: 24 semanas Fecha de entrega proyectado: 24/01/2018

Tiempo de entrega confirmada por el proveedor mediante Carta de compromiso, que incluye Penalidad en caso de incumplimiento de fecha de entrega de 0.5% diario.

2. FORMA DE PAGO

Carta de crédito irrevocable a la vista y confirmada con modalidad de pago Contra documentos al 90%.

Retención del 10% a pagarse al término de una temporada de pesca, sujeto a fiel cumplimiento, cuyos parámetros están detallado en el alcance técnico. Pagadero con transferencia bancaria.

3. GARANTÍA

Tiempo considerado desde la instalación del equipo: 2 años Por todo lo fabricado por CONMETAL: 2 años

Por todo lo fabricado por CONMETAL: 2 anos Por todo lo adquirido por CONMETAL: 2 años

Incluye Cobertura de la garantía del montaje de los equipos a través de terceros, con supervisión del fabricante.

4. ENTREGABLES

R-CBS-006 VERSIÓN 01



SIRVAN EMITIR LA FACTURA A NOMBRE DE BANCO INTERNACIONAL DEL PERU-INTERB

ANK

RUC: 20100053455



RUC: 20338054115

OF: Av. Victor Andres Belaunde 147 San Isidro, Lima-Edificio "Real Siete" Centro Empresarial Real SAN ISIDRO 01 TELEFONO / PHONE: 710-7000 FAX: 440-7668

PEDIDO DE COMPRA - PURCHASE ORDER Nº: 30000234

R.U.C / ID CODE: REXT0000560	FECHA EMISION / ISSUED DATE :	09.08.2017
PROVEEDOR / SUPPLIER: CONMETAL LTDA.	PLAZO DE ENTREGA / DELIVERY TIME:	24.01.2018
DIRECCION / ADDRESS:	PAIS DE PROCEDENCIA / ORIGIN COUNTRY:	Chile
TELEFONO / PHONE: FAX:	MEDIO DE TRANSPORTE MODE OF TRANSPORT:	1
CONTACTO / CONTACT NAME: -	ENTREGUESE / DELIVERY TO:	
FORMA DE PAGO / PAYMENT TERM: Contado	COTIZACION / QUOTE:	

Ingeniería de montaje (planos de montaje del equipo)

Protocolo de pruebas

Dossier de calidad, que incluye lo siguiente:

- a. Certificados de pruebas hidrostáticas
- b. Certificado de los materiales.
- c. Certificación de soldadores
- d. Procedimiento de soldadura.

Planos diseño.

Diagrama para el diseño de fundaciones.

Diagrama de montaje red de condensado.

Diagrama de montaje red de vapor.

Diagrama de montaje red no condensable.

Manual de operaciones.

Plan de mantención.

Certificado controles de calidad de fabricación.

Protocolo de prueba.

5. SERVICIOS PRE OPERATIVOS

Austral asumirá el costo de pasajes, hospedaje y alimentación de 02 ingenieros de CONMETAL que realizarán lo siguiente:

Inspección de planta: Revisión de redes de vapor y condensado, redes de vahos y no consensables. Incluye entrega de Informe. Supervisión de trabajos relacionados a las obras civiles para montaje.

Revisión en terreno de trabajos de montaje: Evaluación y entrega de Informe. Reunión con empresa de montaje.

Supervisión de embarque de los equipos: Entrega de documentos de embarque e informe.

Supervisión de desembaque en puerto.

Supervisión de desembaque en Planta Austral: Evaluación del estado del suministro. Reunión con el personal de Planta. Entrega de Informe.

Montaje de equipos: Asesoría y supervisión del montaje.

Capacitación a personal de Plánta sobre procedimientos de mantención y operación de los equipos. Entrega de información sobre principios de funcionamiento de los equipos y cuidados generales.

Pruebas de equipos en seco.

Puesta en marcha de los equipos.

Seguimiento del funcionamiento de los equipos. Capacitación práctica a personal de Planta.

6. SERVICIO POST VENTA

Ubicación de talleres: Chile

Capacidad de respuesta en tiempo de llegada en situaciones de emergencia (Técnico nacional): 4 horas

R-CBS-006 VERSIÓN 01



<u>SIRVAN EMITIR LA FACTURA A NOMBRE DE:</u> BANCO INTERNACIONAL DEL PERU-INTERB

ANK

RUC: 20100053455



RUC: 20338054115

OF: Av. Victor Andres Belaunde 147 San Isidro, Lima-Edificio "Real Siete" Centro Empresarial Real SAN ISIDRO 01 TELEFONO / PHONE: 710-7000 FAX: 440-7668

PEDIDO DE COMPRA - PURCHASE ORDER Nº: 30000234

R.U.C / ID CODE: REXT0000560	FECHA EMISION / 09.08.2017 ISSUED DATE :
PROVEEDOR / SUPPLIER: CONMETAL LTDA.	PLAZO DE ENTREGA / 24.01.2018 DELIVERY TIME:
DIRECCION / ADDRESS:	PAIS DE PROCEDENCIA / Chile ORIGIN COUNTRY:
TELEFONO / PHONE:	MEDIO DE TRANSPORTE / MODE OF TRANSPORT:
FAX: CONTACTO / CONTACT NAME: -	ENTREGUESE / DELIVERY TO:
FORMA DE PAGO / PAYMENT TERM: Contado	COTIZACION / QUOTE:

Capacidad de respuesta en tiempo de llegada en situaciones de emergencia (Técnico extranjero): 24 horas

Sin restricción en horario de atención ante emergencias

Atención presencial del staff de ingenieros de la empresa fabricante

Atención remota en situaciones no críticas

Asesoría a personal de planta para la operación y cuidado del equipo.

Disponibilidad de stock de repuestos críticos

Kit de repuestos y herramientas para el mantenimiento del equipo

Cronograma de plan de visita: Trimestrales durante el 1er y 2do año.

A04 - André Choroco

R-CBS-006 VERSIÓN 01



ANK

SIRVAN EMITIR LA FACTURA A NOMBRE DE: BANCO INTERNACIONAL DEL PERU-INTERB

RUC: 20100053455



RUC: 20338054115

OF: Av. Victor Andres Belaunde 147 San Isidro, Lima-Edificio "Real Siete" Centro Empresarial Real SAN ISIDRO 01
TELEFONO / PHONE: 710-7000 FAX: 440-7668

PEDIDO DE COMPRA - PURCHASE ORDER N°: 30000234

Terms and Conditions Applicable to Purchase and/or Service Orders

Austral and the Supplier agree on the following:

1. DEFINITION OF TERMS

- 1.1 The term Austral refers to Austral Group S.A.A. identified with Taxpayer's Number (RUC) 20338054115 with address at Av. Víctor Andrés Belaunde 147 "Edificio Real Siete", Centro Empresarial Real, San Isidro.
- 1.2 The term Supplier refers to the individual or legal entity hired that delivers the Order.
- 1.3 The term Order refers to the Purchase and/or Service Order (hereinafter "Order") together with any other attached document.
- 1.4 The term Goods refers to all the material, equipment, goods, products, and other articles that the Supplier shall provide regarding the Order.
- 1.5 The term Services refers to all kind of services the Supplier shall provide regarding the Order.

2 OWNERSHIP

The Supplier shall have the ownership and assume the risk of loss or damage of the Goods until they are delivered according to the date established in the Order.

3. QUALITY

The Goods and Services shall be provided in accordance with the quote, technical and commercial specifications, plans, and technical designs or drawings (if so) attached to the Order. In case of lack of any quote, specification, plan, technical design or drawing, the Goods and/or Services shall present the best quality for their type, free from failures and risks and compatible with the purpose for which they were determined.

4. DATE OF DELIVERY

The Supplier shall deliver the Goods and/or provide Services to Austral on the date of delivery and time established in the Order. The Supplier shall notify Austral of any circumstance resulting in delay within twenty four (24) hours from the moment the Supplier realizes of this circumstance. The Supplier shall be penalized for breach of date of delivery as it is detailed below:

- a) A penalization of zero point five per cent (0.5%) of the total sale price shall be applicable for every day of delay from the agreed date of delivery, which will be accrued automatically notwithstanding the subsequent damage compensation.
- b) If delay is due to reasons beyond the control of the Supplier, Austral will assess the actions to be taken. Austral reserves the right to qualify such a responsibility.

5. PLACE OF DELIVERY

The Supplier shall deliver the Goods to Austral at the destination specified in the Order, being responsible for transport costs and according to the conditions agreed to Austral, as well as any cost related to it. The Goods shall be packed and protected properly for shipping and storage and shall be marked allowing an easy verification of Austral's Order. If the product is subject to specific regulations, it shall meet the specific standards. Austral's signature in any document of goods reception or similar documents provided by the Supplier shall not imply that the received Goods had been revised and shall not denote acceptation of such delivery conditions. Austral has the right to complain about any discrepancy or malfunction of the goods within the guarantee term which is stipulated in item 10 herein.

6. PRICE

The price shall be agreed by both parties. In addition, the Supplier commits to submitting a detailed list of every component or subtotals that are part of all Goods and/or Services with their respective prices and applicable taxes.

7. PAYMENT

The Supplier shall send its invoices and other payment documents to Austral in an appropriate format and in accordance with current regulations. Austral shall make the payment according to the clauses contained in the Order, provided that the information is properly stated and there are no pending complaints regarding the invoice or other payment document. The payment shall not be considered as definitive acceptation of the Goods and/or Services provided nor the conditions in which they are provided.

The invoices and other payment documents shall be submitted to Austral at the address contained in the Order.

The Sales Tax or other Tax created or to be created - if it is applicable to the sale of Goods or the provision of Services - shall be specified in separate in the Supplier's invoice or other payment document.

Original Order shall be attached to the invoices or other payment documents.

R-CBS-006 VERSIÓN 01





RUC: 20338054115

OF: Av. Victor Andres Belaunde 147 San Isidro, Lima-Edificio "Real Siete" Centro Empresarial Real SAN ISIDRO 01
TELEFONO / PHONE: 710-7000 FAX: 440-7668

PEDIDO DE COMPRA - PURCHASE ORDER Nº: 30000234

8. PROGRESS

The Supplier takes responsibility for the Goods and Services provided at its own risk and own financial, technical or material resources. The Supplier shall provide Austral with a copy of the time schedule necessary for the organized and adequate production of the Goods and/or Services. The Supplier shall give Austral access to the manufacture process and shall cooperate, so that Austral can monitor and improve the progress, not exonerating the Supplier of the responsibilities regarding the Goods and/or Services contained herein.

The Supplier shall comply with all legal obligations and other obligations that have been established before hiring that are related to the activities, being the only responsible for facing any individual or legal entity for any complaint or obligation regarding operations; assuming, therefore, all responsibility resulting from the relationship with Austral, expressly releasing the latter from any responsibility for the stated concepts.

9. EXAMINATION AND VERIFICATION

The Supplier shall examine the Goods and/or Services and certify and/or validate them so that they are delivered according to the conditions specified in the Order. The Supplier shall give Austral the access to examine the processes and the Goods and/or Services. Any examination or delivery approval shall not imply the acceptation of the Goods and/or Services.

10. GUARANTEES

The Supplier guarantees that the Goods and/or Services shall be provided to Austral in accordance with the specifications, plans, instructions, and other descriptions provided or required by Austral. The Supplier shall be responsible for failures that might exist.

The guarantee term will last: (i) the time stated in the guarantee provided by the manufacturer; and, (ii) in other cases, the guarantee will cover 12 months from the use date and/or use of the Goods and/or Services, or 18 months from the date of delivery. The aforementioned guarantees are additional to all the other express or implicit guarantees according to the law.

In case Austral discovers that Goods and/or Services do not meet the specifications contained in the Order, it shall reject those not meeting its quality standards and expectations and shall notify the Supplier for their repair or replacement within a period of fifteen (15) calendar days maximum (or following the periods agreed with Austral) at its own risk. If the Supplier states or by means of its actions shows no disposition to make such repairs, Austral shall charge to the Supplier the cost of such repairs or replacements including the incurred expenses. The Supplier agrees with this by signing this document. In this regard, Austral may terminate the contracts, notwithstanding the corresponding penalties or compensations.

The incurred expenses referred to in the paragraph above shall include but not limited to removal costs, profit derived from spare parts and labor, repair, transport, destruction, storage, and any other incidental damage caused by the imperfect Goods and/or Services, among others. The Supplier shall refund Austral all the mentioned expenses and costs, within fifteen (15) days after the reception of the pertinent invoice or in accordance with the periods agreed with Austral; otherwise, Austral can make the respective discount and/or withholding in case there are outstanding payments in favor of the Supplier.

11. COMPENSATION

The Supplier shall hold Austral and its directors, employees, and/or officials harmless from any contingency, loss, damage, responsibility, expense, cost, among others, resulting from any person's injury or death or property damage, including damage or failure in the goods provided resulting from the execution or non-execution of the Order, as well as the unfulfillment of the Supplier's obligations contained in the Order, and Austral shall be exempt from any damage or responsibility regardless of nature, extent, or time.

Furthermore, in case of any damage, loss, theft in prejudice of Austral that could occur during the execution of the Order, that are due to the negligent or intentional unfulfillment of the Supplier's obligations or the dishonest act of the personnel in charge, the Supplier shall pay the replacement of goods and/or repair of facilities. In addition, the Supplier shall be responsible for the damages that may affect third parties (either Austral's employees or external visitors).

12. INTELLECTUAL PROPERTY

The Supplier states that it owns and/or has the respective license to use and/or exploit the intellectual property rights such as copyright, software licenses, brands, patents, among others, that may be used in the Service provision and/or in the Goods sale, when necessary.

Notwithstanding the above mentioned, the Supplier shall compensate and hold Austral harmless from any complaint regarding the misuse of intellectual property involved in the Goods sale and/or the Services provision and shall exempt Austral from any damage or responsibility regardless of their nature, extent, or time, when accrued or effective.

R-CBS-006 VERSIÓN 01





RUC: 20338054115

OF: Av. Victor Andres Belaunde 147 San Isidro, Lima-Edificio "Real Siete" Centro Empresarial Real SAN ISIDRO 01
TELEFONO / PHONE: 710-7000 FAX: 440-7668

PEDIDO DE COMPRA - PURCHASE ORDER N°: 30000234

13. DOCUMENTS AND MANUALS

The Supplier shall provide the manuals, instructions, and other applicable documents that are necessary for the correct installation and operation of the Goods provided.

At Austral's request, the Supplier shall provide all plans, technical files, certificates, reports, designs, and other documents related to the Goods and/or Services that are being acquired, so that Austral meets the pertinent certification requirements before public and private entities. In case the Supplier provides plans or technical drawings, specifications, and other relevant information to Austral for revision and approval, such revisions and approvals shall not exempt the Supplier from its obligations contained in the Order.

14. CONFIDENTIALITY

All information and records (photographs, films, recordings, plans, maps, documentation, analysis results, etc.) that the Supplier obtains and/or generates in relation with the Order, shall be owned exclusively by Austral. All information obtained by the Supplier based on the Good manufacture and/or the Service provision, as long as it is generated by itself or third parties, regardless of the means - written, magnetic, etc. - shall be confidential. This confidentiality shall be mandatory for the Supplier for a four-year term from the signature of this document. The Supplier is allowed to disclose this confidential information to third parties only when authorized in writing by Austral or in case of legal mandate or court order.

15. PRIVACY AND PERSONAL DATA PROTECTION

Any information provided by the Supplier regarding the Order shall be kept and stored at the Personal Data Bank, as it is established in the Personal Data Protection Act and its Regulations.

Austral guarantees that this information shall be used only to comply with the obligations and rights resulting from the Order.

All information related to the Order that is not included in the protection assumptions of the Personal Data Protection Act and its Regulations shall remain completely undisclosed for a four-year term, except for Austral's express authorization.

16. SUBCONTRACTING

The Order shall not be allocated nor subcontracted - partially or totally - by the Supplier without Austral's consent in writing.

If it is the case and with no previous request, the Supplier shall send Austral a copy of the subcontracts approved immediately.

The Supplier and the subcontracted individuals and/or legal entities assume all legal obligations jointly and severally.

17. FORCE MAJEURE OR ACT OF GOD

In case of force majeure or act of God events affecting any of the Parties, no complaint against the other party will be filed nor contract will be terminated, if these failures or omissions arise from a reasonable cause that is beyond the control of the party subject to the force majeure or act of God event

The unexpected event that cannot be resisted will be considered force majeure or act of God. In this regard, the force majeure or act of God shall be not attributable; it means, it is due to a cause completely external to the will of the parties, unpredictable, meaning that it could not have been anticipated in the ordinary and common calculations, and intolerable, meaning that it could not have been avoided, even taking ideal measures to face it.

18. HARMLESSNESS AND ENVIRONMENT

The Supplier is responsible for the Goods and Services provided are safe and innocuous - as it is applicable - and do not have environmental impacts infringing current environmental regulations, according to Austral's Quality Policy the Supplier is aware.

19. OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY

The Supplier has full knowledge that all proceedings for the provision of Goods and/or Services to Austral shall be executed in compliance with Act N° 29783, Occupational Health and Safety Act and other supplementary regulations.

The hired Supplier of the Goods and/or Services shall confirm that its personnel is capable to execute the work assigned and has the Supplementary Occupational Risk Insurance (SCTR for its Spanish acronym), the respective Personal Protection Equipment, and the pertinent work uniform. In this regard, the Supplier shall present - prior the execution of the order - an affidavit stating that the workers assigned to Austral meet all legal requirements, attaching a copy of their SCTR policy. In addition, Austral reserves the right to request any related documentation, in order to confirm the thorough compliance with the legal requirements established.

It is important to note that the Supplier will be responsible for any legal unfulfillment regarding occupational health and safety and shall assume any

R-CBS-006 VERSIÓN 01





RUC: 20338054115

OF: Av. Victor Andres Belaunde 147 San Isidro, Lima-Edificio "Real Siete" Centro Empresarial Real SAN ISIDRO 01
TELEFONO / PHONE: 710-7000 FAX: 440-7668

PEDIDO DE COMPRA - PURCHASE ORDER N°: 30000234

obligation that could be imposed to Austral.

In case of goods purchase (chemical products and/or hazardous materials), the Supplier shall include a Material Safety Data Sheet in Spanish. The Supplier is responsible for complying with our Occupational Health and Safety standards as follows:

19.1 Before entering our facilities and starting working:

- " Ensure that all its personnel meets the requirements contained in the document Occupational Health and Safety Requirements R-SSO-003, attached to the Order, as well as verify the safety conditions of its tools and equipment entering our facilities.
- " The Occupational Health and Safety Supervisor of the office shall assess these requirements and authorize the Supplier's access based on the results. Additional information may be requested, if necessary.
- " The Supplier will be able to enter our facilities when it has an authorization in writing or via email -granted by the Occupational Health and Safety Supervisor.
- " Finally, the Supplier shall take part in the "Induction Talk" given by the Occupational Health and Safety Supervisor.

19.2 During the execution of works:

- " The Supplier shall give all its personnel the talk "5 minutes of safety" every day prior to the execution of works.
- " The Supplier and Austral representative shall grant a "Work Permit" every day prior to the execution of works, in order to establish prevention controls according to the risk levels identified. These permits shall be granted in the workplace under the signatures of the people involved.
- " The Supplier is responsible for supervising works on a permanent basis and correct any unsafe condition and act that may arise.
- " In case of any work incident, it shall be notified immediately to Austral's representative and depending on the case first aid will be provided and/or emergency evacuation will be performed.

19.3 At the end of the workday:

" At the end of the workday, the Supplier and Austral's representative shall proceed with the "Work Permit Closure" at the workplace, ensuring that the zone remains clean and tidy and the remains are properly disposed.

In case of unfulfillment of our standards and depending on the impact level, the Supplier shall be economically penalized with the 0.5% of the Order value and, in case of recurrence, this contract may be terminated and the Supplier will be disqualified to work for Austral.

20. INDEPENDENCY

If a Supplier's employee is assigned to Austral's facilities, he shall be always under the Supplier's exclusive subordination; therefore, it is clearly stated that such an employee does not have any direct or indirect labor dependence relationship with Austral and he is not subordinated to Austral in any way or modality.

In addition, Austral is aware that the Supplier does not provide exclusive services, which means that it can provide other clients with the services contained in the Order, except it is otherwise stated.

21. INSURANCE

The service Supplier shall hire an insurance covering damage to third parties for physical and personal injury and property damage for an amount sufficient to protect Austral in case of injury or damage.

Furthermore, the Supplier shall meet all the laws, regulations, and orders comprising an employer's responsibilities with his employees for injuries and diseases related to the work performed.

If the Supplier uses vehicles for the Order's execution, these vehicles shall be have the respective insurance policies covering all responsibilities for personal injury and property damage resulting from the use of such vehicles. It is important to note that these vehicles shall be under optimal work conditions, has the Mandatory Insurance for Traffic Accidents (SOAT for its Spanish acronym), vehicle registration card, technical review without observations and other documents required according to the regulations of the sector. All drivers shall have a valid license based on the category required for their type of vehicle.

22. ANTI-CORRUPTION CLAUSE

It is agreed that the Supplier, its Subcontractors, employees or any other related person shall not offer, promise, or grant money, valuable objects, or gifts or make any promises to Austral's personnel by themselves or by other person before or after the Order's execution, in order to obtain or keep a business or other inappropriate benefit, representing legal unfulfillment such as theft, fraud, extortion, bribery or any other crime, committing to

R-CBS-006 VERSIÓN 01





RUC: 20338054115

OF: Av. Victor Andres Belaunde 147 San Isidro, Lima-Edificio "Real Siete" Centro Empresarial Real SAN ISIDRO 01
TELEFONO / PHONE: 710-7000 FAX: 440-7668

PEDIDO DE COMPRA - PURCHASE ORDER Nº: 30000234

complying with current regulations and the company's Ethics and Values Code they know.

In addition, the Supplier commits to acting with loyalty, honesty, and professional integrity and reporting the facts of which it is certain and which could result in legal responsibilities.

By virtue of this clause, the Supplier commits to providing any document related to its Company at Austral's request within a period of 5 working days.

Austral reserves the right to terminate this contract and initiate legal actions in case of violation of this clause.

23. LANGUAGE

The language used in the Order is Spanish. The Supplier accepts that the Spanish version of these documents shall prevail over any translation, except for catalogs, projects, manuals, and plans included in the Supplier's proposal that are an integral part of the Order, in respect of which the version in the language they were originally written shall prevail over the Spanish version.

24. TERMINATION AND CANCELLATION

Austral might terminate the Order in advance or cancel part of it anytime by means of any type of communication evidencing the termination at least 15 calendar days before. Austral shall pay the amount due to the Supplier up to the termination date.

Moreover, Austral might cancel the Order in case of unfulfillment by the Supplier notwithstanding the sanctions, penalties, compensations, and other punishments applicable to the Supplier.

25. JURSIDICTION

The interpretation, validity, and execution of this document shall be governed by the Peruvian laws and each party accepts the exclusive jurisdiction of the courts of the city of Lima, Peru.

26. EFFECTIVE TERM

The preceding clauses shall be in force until the conclusion, termination, or rescission of this document.

In case a term in the contract is declared invalid or unenforceable for any reason, such invalidity or unenforceability shall be interpreted strictly without affecting the validity of any other provision herein.

27. VARIOUS PROVISIONS

This document is an agreement between the parties and replaces all previous declarations and/or will.

The terms contained in the Order shall prevail over the terms and conditions herein. Any cancellation agreement written separately and signed by both parties shall prevail over the terms of the Order.

The Order and its attachments, together with other documents incorporated herein for reference, constitute the parties' single and complete agreement and substitute all arrangements, agreements, negotiations, representations, guaranties, and communications. However, any contract signed by both parties that specifically addresses the execution conditions of the Order shall prevail over the terms of the Order.

It will be considered that the agreements mentioned herein are accepted by the Supplier when the first of the following facts occurs: (a) The Seller grants approval via suitable electronic means; and, (b) any of the Seller's work performance regarding the Order.

R-CBS-006 VERSIÓN 01





Planta / Sede:

REQUISITOS DE SEGURIDAD Y SALUD OCUPACIONAL PARA CONTRATISTAS

El presente documento detalla los requisitos mínimos en materia de Seguridad y Salud Ocupacional que toda empresa Contratista (incluye Sub Contratista) debe presentar previo al inicio de ejecución de trabajos, para ser revisado y validado por el área de Seguridad Ocupacional de AUSTRAL GROUP S.A.A.

Empr	esa Contratista:	
Repre	esentante de Empresa Contratista:	
Traba	jo de Servicio / Proyecto:	
	CHECKLIST DE REQUISITOS	
1	Todo el personal dispone de póliza de Seguro Complementario de Trabajo de Riesgo - SCTR Salud vigente. Presentar el documento.	
2	Todo el personal dispone de póliza de Seguro Complementario de Trabajo de Riesgo - SCTR Pensiones vigente. Presentar el documento.	
3	El personal tiene conocimiento de cómo elaborar un IPERC de trabajo. Presentar registro de participación de la capacitación antes de iniciar el trabajo.	
4	Elaborar y presentar el IPERC del trabajo a ejecutar en Austral Group, previo al inicio del trabajo.	
5	Presentar los registros de difusión a todo el personal del IPERC del trabajo a ejecutar en Austral Group.	
6	Presentar los Procedimientos de Trabajo Seguro de acuerdo a los registros identificados en el IPERC.	
7	Presentar el registro de difusión a todo el personal de los Procedimientos de Trabajo Seguro a ejecutar en Austral Group.	
8	Presentar certificados de Aptitud Médica de todos los trabajadores, de acuerdo al trabajo a ejecutar, y con una vigencia no mayor a un(01) año hasta la finalización del trabajo en Austral Group, para ser aprobado por la Unidad Médica de Planta.	
9	Presentar los Certificados de Capacitación para Trabajos de Riesgo (de acuerdo al	

trabajo a realizar) con una vigencia no mayor a un (01) año, hasta la finalización del

Presentar el Reglamento Interno de Seguridad y Salud en el Trabajo y el riesgo de

entrega del mismo al personal que ejecutará las labores en Austral Group.

trabajo en Austral Group.

10

Revisado por	

RELACIÓN DE PERSONAL DESIGNADO PARA LA EJECUCIÓN DE TRABAJOS

Nº	Nombres y Apellidos	DNI	EDAD	¿Ha laborado anteriormente Ud. como colaborador de Austral?		De ser afirmativa su respuesta, indicar su último período de trabajo
1				SI	NO	
2				SI	NO	
3				SI	NO	
4				SI	NO	
5				SI	NO	
6				SI	NO	
7				SI	NO	
8				SI	NO	
9				SI	NO	
10				SI	NO	
11				SI	NO	
12				SI	NO	
13				SI	NO	
14				SI	NO	
15				SI	NO	
16				SI	NO	
17				SI	NO	
18				SI	NO	
19				SI	NO	
20				SI	NO	
21				SI	NO	
22				SI	NO	
23				SI	NO	
24				SI	NO	
25				SI	NO	
26				SI	NO	
27				SI	NO	
28				SI	NO	
29				SI	NO	
30				SI	NO	

Nota: AUSTRAL GROUP S.A.A. puede reservarse el derecho de autorización de ingreso del personal detallado en la relación precedente en caso considere que la presencia del mismo contravenga con lo estipulado en el Reglamento ilterno de Trabajo de Austral, Reglamento Interno de Seguridad y Salud en el Trabajo de Austral, otros documentos internos de la empresa o contravenga con lo estipulado en las leyes y normativas legales aplicables vigentes.